

"WE INTEND TO BURY  
NO ONE AND WE DO  
NOT INTEND TO BE  
BURIED."

Lyndon B. Johnson

# СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

## The Ukrainian Weekly Section

Address:  
The Ukrainian Weekly  
81-83 Grand Street  
Jersey City, N.J. 07303  
Tel. Henderson 4-0237  
New York's Telephone:  
BARley 7-4125  
Ukrainian National Ass'n  
Tel. Henderson 5-8740

PIK LXXII Ч. 198 SECTION TWO SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, OCTOBER 23, 1965 15 ЦЕНТИМ — 15 CENTS No. 198 VOL. LXXII

### JOHN LINDSAY CONTRIBUTES TO UKRAINIAN UNIVERSITY CHAIR FUND

NEW YORK, N. Y. — Representative John V. Lindsay, member of U.S. Congress representing the 17th Congressional District of New York City, and Mrs. Lindsay are the first Americans of non-Ukrainian extraction to join a group of more than 1,600 Ukrainian Americans who have contributed or made pledges of one-hundred dollars or more each to the endowment fund of the first Ukrainian University Chair to be established at some prominent American university.

Mr. Lindsay contributed \$150 to the fund and expressed his "warmest personal congratulations on the excellent work" pursued by the USCF.

More than \$150,000 in cash contributions have been raised toward the endowment fund goal of \$350,000. Only the interest earned by the fund will be used to finance the activities of the chair. The fund will guarantee to its contributors that the vital work to be undertaken will not be interrupted.

Reads "The Ukrainian Weekly"

Lindsay, who is the Republican-Liberal candidate for Mayor of New York City, has learned about the Ukrainian professorship project during the recent newspaper strike in New York City from pages of "The Ukrainian Weekly."

In a letter addressed to the Ukrainian Studies Chair Fund,



Congressman John V. Lindsay

Inc., Mr. Lindsay said, "I am sure the work of your professorship will benefit not only the Ukrainian community in this country, but will also help combat the many untruths and distortions which are being spread by the enemies of freedom in the international forum. It is hard to imagine a time more critical for such an undertaking than today—when Ukrainian churches, traditions, literature, and the Ukrainian language itself, are all in danger of being destroyed behind the Iron Curtain. Please accept the enclosed contribution from Mrs. Lindsay and me, along with our warmest personal congratulations on your excellent work."

### DR. STEPAN WYTWYTSKY, PRESIDENT OF UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC IN EXILE, DIES IN NEW YORK

NEW YORK, N. Y. — DR. STEPAN WYTWYTSKY, PRESIDENT OF THE UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC IN EXILE AND FORMER SECRETARY OF STATE OF THE WESTERN UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC, DIED EARLY TUESDAY MORNING, OCTOBER 19, AT THE COLUMBIA-PRESBYTERIAN HOSPITAL IN NEW YORK. HE WAS 81 YEARS OLD.

A leading political figure among Ukrainians in the Free World, Dr. Wytwyt'sky has been living in the United States since 1951 devoting all of his time to the affairs of the organization which he headed and to the cause of Ukraine's liberation. One of the few living members of the Ukrainian National Republic's government, constituted during the turbulent period of the Ukrainian War of Liberation, he was a staunch supporter of the Ukrainian people's aspirations for freedom and independence.

Born in the village of Uhornyyk, Tovmach county, in western Ukraine, the son of an elementary school principal, Dr. Wytwyt'sky acquired his higher education at the University of Lviv and, later, the University of Vienna where he obtained his doctorate of law degree in 1910. He practiced law in Drohobych before enlisting as a volunteer in the Ukrainian Sich Rifleman in 1914. He took part in the formation of the Western Ukrainian National Republic, proclaimed in Lviv on November 1, 1918, and was appointed Secretary of the Ukrainian National Rada.

A member of Western Ukraine's delegation to the Labor Congress in Kiev, Dr. Wytwyt'sky was one of the signatories of the January 22, 1919 Universal, proclaiming unification of all Ukrainian lands and the establishment of a sovereign and fully independent Ukrainian National Republic. He headed the diplomatic mission which conducted peace negotiations with Poland and the Allied Powers, as well as other Ukrainian missions which carried on diplomatic activity in Paris, London, at the Conference of Ambassadors and the League of Nations.

Upon his return to western Ukraine, Dr. Wytwyt'sky resumed law practice, but was constantly active in politics. In 1935-39, he as a deputy to the Polish Diet as member of the Ukrainian National Democratic Union.

A refugee in Germany at the end of World War II, Dr. Wytwyt'sky was instrumental in organizing the Central Representation of Ukrainian Refugees, assuming the post of vice-president. Upon re-establishment of the Ukrainian National Rada, he was elected vice-president of its Executive Organ. Residing in the United States since 1951, Dr. Wytwyt'sky was elected President of the Ukrainian National Republic in exile in March, 1954.

Author of numerous articles and memoirs published in Ukrainian journals and newspapers in the Free World, he traveled extensively and was a frequent guest of honor at various Ukrainian events in the United States and Canada.



Dr. Stepan Wytwyt'sky

A good orator, he spoke several languages fluently in addition to Ukrainian and English.

His wife, Mrs. Melanie Stelmakhiv-Wytwyt'sky, died in 1963. Surviving are his son Ihor, daughter-in-law Daria, and two grandchildren, Andrew and Maria.

A Requiem Mass will be offered today at St. George's Ukrainian Catholic Church in New York, where funeral services are scheduled to begin at 9:30 A.M. The body will be interred at the Ukrainian Cemetery in Bound Brook, New Jersey.

### Dr. Urusky Receives Research Fellowship at NYU

NEW YORK—Dr. Walter Urusky, well known physician of Ukrainian descent, has been granted a fellowship in the Department of Physical Medicine and Rehabilitation, New York University Medical Center.

He will be working with Dr. Howard A. Rusk, who pioneered the new specialty of physiatry and established the world's first physiatric research institute at New York University. Specialists from all over the world come here for training.

Physiatry deals with the diagnosis and treatment of illness primarily by the use of physical agents such as cold, heat, massage, hydro-

therapy, ultrasound, exercise and electronic and mechanical devices. Occupational and speech therapy as well as psychotherapy are also involved.

Dr. Urusky, a member of the Ukrainian National Association Branch 267, has been serving the New York community for the past 20 years. However his interest in this field goes back over the years of World War II, when one of his assignments was that of a United States Army surgeon in the 828th Rehabilitation Hospital in England where severely wounded soldiers were trained to return to useful lives in spite of numerous handicaps.

### Manor College to Benefit From Pianist's Recital in New York Carnegie Hall

NEW YORK, N.Y.—Manor Junior College, the first Ukrainian girls' school of higher education, operated by the Sisters of the Order of St. Basil the Great, can look to a brighter future as its funds will be replenished by the proceeds from a Ukrainian pianist's concert at Carnegie Hall on Sunday, October 24.

Malvina Leshock, an internationally known concert pianist, has offered her talent and services to help raise money for the College's scholarship and building funds. The school, in dire need of funds to accommodate the growing student enrollment, was robbed last March by a gang of bandits, and the money has never been recovered.

Miss Leshock's Carnegie Hall recital here tomorrow

will be the second benefit concert given by the pianist for Manor Junior College. Nor will it be her first appearance at New York's famous Carnegie Hall. Her earlier debut there was hailed by critics, as were her numerous appearances on the European continent which she toured in the spring of 1963 and again in 1964.

Born and raised in Shamokin, Pa., Miss Leshock studied music with such renowned masters as Isidor Phillip and Mieczyslaw Horowitz. She has been coached by the famous Brazilian composer Villa Lobos on the interpretation of his compositions. The works of Lobos are included on the program of her concert tomorrow, as are those of Bach, Liszt, Ravel and Prokofiev. The concert is scheduled for 8:30 P.M.

### Ukrainian Scholars to Take Part In Conference On Minorities In USSR

WALTHAM, Mass. — Two Ukrainian scholars will be among fifteen other specialists taking part in a conference on "the state of national minorities in the Soviet Union," which is being convened here on October 29, 30 and 31 by Brandeis University's Institute of East European Jewish Affairs.

Dr. Vsevolod Holubnychy, of Hunter College's Department of Economics and Dr. Yaroslav Bilinsky, Associate Professor of Political Science at the University of Delaware, will present papers in the course of the three-day conference designed to examine the social, cultural and political state of national minorities in the Soviet Union.

Dr. Holubnychy's paper will deal with the "Economic Aspects of Relations Among Soviet Nationalities," and will be one of the three topics discussed during the Saturday afternoon session chaired by Mr. Harry Schwartz of "The New York Times."

Prof. Bilinsky will discuss "Assimilation and Ethnic Assertiveness Among Ukrainians in the Soviet Union" during Saturday's evening session. The panel will be chaired by Prof. William E. Griffith of the Massachusetts Institute of Technology.

Also taking part in the conference will be Dr. John A. Armstrong, Professor of Political Science and Director of the Russian Area Studies Program at the University of Wisconsin. Dr. Armstrong, author of several books including "Ukrainian Nationalism," will open Friday's panel discussion with a paper dealing with "The Ethnic Scene in the Soviet Union—the View of the Dictatorship."

The conference will examine, among other questions, the effects of the policy of Russification designed to bring about "the effacement of national and language distinctions," and the means by which the policy is being implemented.

### Journalists to Convene in First National Conference

NEW YORK, N.Y. — "Soyuzivka", the estate of the Ukrainian National Association in Kerhonkson, N.Y., will be the site of the first conference of Ukrainian journalists residing in the United States and Canada.

The two-day parley of Ukrainian working press representatives, professional journalists, writers and re-

porters will take place on Saturday and Sunday, October 30th and 31st at the UNA resort.

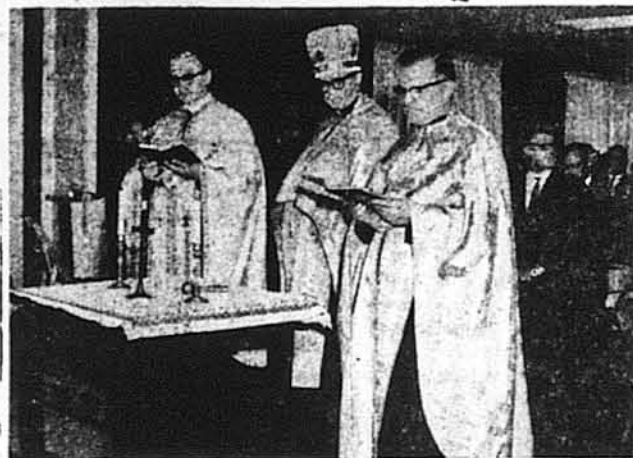
Convening on the initiative of the Association of Ukrainian Journalists in America, the conference will entail a program of speeches, debates and broad discussions with a view to establishing better working relations among scores of Ukrainian newspapers appearing on this continent and formulating an organizational framework that would embrace men and women engaged professionally in the art of journalism.

The conference's opening session is scheduled for 11 A.M. Saturday, immediately following registration of the arriving guests. After election of a presidium and working committees, the conference participants will hear four speakers discuss in broad terms some of the problems pertaining to Ukrainian press and publications.

Bohdan Krawciw, associate editor of "Svoboda", will speak on "The Press in the Ukrainian SSR." Wasyl Sofroniw-Levyt'sky, editor of "The New Way", a Ukrainian language weekly appearing in Winnipeg, Canada, will present a paper on "The Ukrainian Press in the United States and Canada". Discussing Ukrainian English-language publications will be Mstyslav Dolnycky, editor of "America". The last paper on the program will deal with "The Problems of Our Press" and will be presented by Anthony Dragan, editor-in-chief of "Svoboda".

The afternoon session will be devoted entirely to discussion and debates, as well as proposals that will be incorporated in the conference's resolutions. The debates will continue on Sunday. A banquet will be held Saturday night, with an entertainment program following the formal part of the evening.

### New Community Center Dedicated in Irvington



From left to right: Rev. D. Laptuta, Very Rev. A. Selcypna, Rev. N. Kharishchak.

IRVINGTON, N.J.—The official dedication and blessing of the Ukrainian Center, formerly located in Newark's downtown area, was held here on Sunday, October 3, with more than 300 persons attending.

Purchased earlier this year, the new Center houses several Ukrainian American organizations which function in the greater Newark-Irvington area. The interior of the building, though not yet completely refurbished, has been adequately remodeled to provide space and facilities for meetings, banquets, youth activities and other social functions.

The blessing ceremony had an ecumenical flavor, as both Ukrainian Catholic and Uk-

rainian Orthodox clergymen joined in religious services which preceded the official opening of the newly acquired home and the dedication banquet that was held later that evening.

The Very Rev. Artemiy Selcypna, pastor of the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church in Irvington, N.J., the Rev. Demetrius G. Laptuta, pastor of St. John's Ukrainian Catholic Church in Newark, and the Rev. Nicholas Kharishchak, pastor of the Holy Ascension Ukrainian Orthodox Church in Newark, officiated at the blessing ceremony inside the hall.

The Hon. William E. Lovell, Mayor of Irvington, assisted by two city council-

### ANN HERMAN ELECTED TO EXECUTIVE COMMITTEE OF N. J. FRATERNAL CONGRESS

ATLANTIC CITY, N. J.—Mrs. Ann Herman, Supreme Vice-Presidentess of the Ukrainian National Association, was elected to the Executive Committee of the New Jersey Fraternal Congress at its 32nd annual session held here on Saturday, October 16.

Also attending the session was UNA Supreme President Joseph Lesawyer as past president and member of the executive committee, and Supreme Treasurer Roman Slobodian as UNA's delegate.

Mr. Lesawyer was named chairman of the newly created Liaison Committee to work with the New Jersey Department of Banking and Insurance, and with the State Commissioner of Insurance.

The New Jersey Fraternal Congress has 37 societies as members, including the Ukrainian National Association, the Ukrainian Workingmen's Association and the Providence Association of Ukrainian Catholics in America.

The day-long conference included a panel discussion on fraternal problems with talks delivered by Leopold Malinowski of the Polish National Alliance of Brooklyn, N. Y., Aldo Icardi of the Italian S.D.A. Fraternal Association, and a film presented by John M. Babuska of the Slovak Gymnastic Union Sokol. The theme of the discussion, "Pre-

paration through Service," aroused considerable interest which resulted in a lively question and answer period.

Greetings were presented by the office of Atlantic City's Mayor, and by the presidents of the Fraternal Congresses of Pennsylvania, New York, Virginia, Maryland and the District of Columbia. Mrs. Stephanie Wochok, Supreme Treasurer of the Providence Association and president of the Pennsylvania Fraternal Congress spoke for her state.

Main speakers at the afternoon session included Louise Patrick, president of the National Fraternal Congress of America, and Horace J. Bryant, Deputy Commissioner of Insurance for the State of New Jersey. Mr. Bryant, a former examiner for New Jersey, pointed out that he was intimately familiar with the fraternal associations and knew many officers, including Mr. Slobodian of the UNA, an organization that he had examined in 1941. He underscored the fact that fraternal associations were excellent managers of their financial matters.

Mr. Lesawyer, who was chairman of the nominating committee, delivered a lengthy report on the Fraternal Week activities in the course of the conference's business sessions.

### UNA Branch in Reading Marks First Anniversary

READING, Pa.—The Taras Shevchenko Branch 48 of the Ukrainian National Association in Reading, Pa., marked its first anniversary with a banquet and ball at the Slovak Home auditorium here on Saturday, October 16.

Attended by over 200 enthusiastic members and friends, including wellwishers from Philadelphia, Camden, Bristol, Trenton, Allentown, Bethlehem, Easton, Wilkes-Barre, Mahanoy Plane, Berwick, Scranton and other cities in Pennsylvania and New Jersey, the banquet featured a program of entertainment which included the popular soprano Marianna Suchenko, "Miss Soyuzivka 1966," who rendered several vocal numbers with her sister Kateryna,

Also appearing in the entertainment part of the evening's program was the "Horlytsia" Dance Ensemble of Bristol-Trenton, under the direction of Dmytro Nadraga.

The banquet program was conducted by Stephen Hawrysz, UNA regional organizer. Extending greetings in behalf of Branch 48 was Mr. Dubek who also welcomed the guests.

Addresses were delivered by UNA Supreme President Joseph Lesawyer and Advisor John Odezynsky. Officers of Branch 48 are Michael Kohut, president, S. Iwaseczko, secretary, S. Wolanskyj, treasurer, and Dr. J. Bilyk, chairman of the auditing committee. W. Kaminsky was in charge of the ball which followed the banquet.

### M. Hentosh Re-Elected Head of Anthracite Region District Committee

FRACKVILLE, Pa. — Michael Hentosh, secretary of UNA Branch 305 in Mahanoy City, was re-elected president of the Anthracite Coal Region UNA District Committee at the annual meeting held here at St. Michael's Club House on Sunday, October 17.

Other officers also re-elected were: Walter Chernaga of Branch 1 in Shamokin, Pa., as vice-president, Mrs. H. Slovik of Branch 7 in McAdoo, Pa., treasurer, and J. Petrunio of Branch 78 in Minersville, Pa., secretary.

The meeting was conducted by Mr. Hentosh, who also gave a detailed report on the Committee's activities over the twelve months. Other speakers attending the meeting were UNA Supreme President Joseph Lesawyer and Regional Organizer Stephen Hawrysz.

### Diefenbaker Advocates Freedom For Ukraine

TORONTO, Can.—The Globe and Mail, Toronto's English-language daily, reported in its August 30th edition on the participation of the Leader of the Opposition, John Diefenbaker, at the ceremonies marking Ukrainian Day in Edmonton on August 29. The article was entitled: "Diefenbaker Demands Freedom for

Ukraine." Hon. Diefenbaker called upon all Canadians to realize the threat of Communism and urged that Canada's role in the United Nations must be to point out to the Soviet Union that the enslavement of Latvia, Lithuania, Estonia, and Ukraine is a heinous crime which must be terminated.

(Continued on page 3)



СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates for The UKRAINIAN WEEKLY \$3.50 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

THE UKRAINIAN WEEKLY P. O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

Editorials

Tribute to an Elder Statesman

Today the Ukrainian community in the Free World is paying its last respects to a man who was the spokesman and the living symbol of Ukrainian statehood and independence.

A man of dignity and high esteem, Dr. Wytwytzky possessed qualities that placed him in the uniquely distinguished position of a political leader, an adept diplomat and a spokesman for the cause that unites all Ukrainian people.

A noble, modest, dedicated man, Dr. Wytwytzky was a leader in exile, not an exiled leader. And though he passes on, as all mortals do, his memory lives on, as does the legacy that he leaves behind.

They Count on Our Support

Without deviating from our established policy not to take sides in elections for public office, we feel compelled to remind our readers that a newspaper's attitude of non-commitment should in no way affect their judgment.

On numerous previous occasions we urged that all Ukrainian Americans eligible to vote register at the proper time so that they can avail themselves of the opportunity to express a judgment, to make a choice, and thus take part in the running of government on local and national levels.

They should keep in mind that there are several Ukrainian Americans who are seeking public office in cities, counties and states across the nation. There is Mary Beck in Detroit, Walter Steck in New York, Michael Seniuk in Nassau County, and perhaps others who are counting on the Ukrainian voters' support.

Fourth Estate Meets

The conference of journalists, scheduled to take place at "Soyuzivka" during the last weekend in October, will bring together Ukrainian professional scribes from distant parts of the United States and Canada in what will be the first such gathering ever held on this continent.

For a change, the respected fraternity of journalists will do their talking out loud instead of using the medium of a typewriter, the indispensable tool and symbol of the profession.

Perhaps long overdue, this first conference, called together on the initiative of the Association of Ukrainian Journalists in America, is yet another indication of our community's constant growth and development.

THE ERIKSON - COLUMBUS DISPUTE

By CLARENCE A. MANNING

This is the silly season for scholars and candidates for political office. The former are actuated by a supreme disregard for common sense and the latter want votes by any means that seem applicable.

Where was Vinland? This is the question that has aroused the most controversy, for there have been Viking discoveries or what is claimed for Viking work found in various sections of the North Atlantic coast.

Tactless Revelation

We can easily see that if Yale had the map for some eight years while it was being studied, it was more than tactless to publish the results of their studies two days before the Columbus celebrations throughout the United States.

In the accounts of the voyage and attempted settlement by Thorfinn Karlsefni, a brother-in-law of Leif Erikson, there are indications that his explanation found the wrecked keel of a ship, probably also Scandinavian.

The arguments should be of interest to Ukrainians, for the points at issue in a barely changed form are the subjects of studies by Ukrainian scholars on the broadest scale.

As a result of these indications, a team of Norwegian archeologists have recently been excavating in northern New Foundland and they claim that they have located a Viking settlement.

No Firm Colony

The new map at Yale locating Vinland southwest of Greenland may imply that it was an island, although the original sages imply that the general area included not only islands but also a part of what seems to be a continent.

On the other hand, among the many inconsistencies and enigmas of the story of Columbus—and this is in its way as baffling as any of the Viking tales—is one which stresses the fact that before Columbus conceived the idea of sailing west, he made a voyage probably to Iceland.

Freedom Academy—Support Needed

BOSTON, Mass.—A Freedom Commission and Academy can be established as early as the next session of the U.S. Congress.

As with any type of legislation, vigorous public support is needed to assure prompt passage of the Freedom Academy measure.

Ukrainian Americans can do their share in helping this measure go through Congress without hitches by:

- (1) Writing letters to their Senators and Congressmen, urging them to take prompt action on the measure and vote for its passage.

It is urgent that all chapters of the Ukrainian Congress Committee of America and all other organizations voice their support for the measure.

Genuine Proof Lacking

It is for this reason that the Yale map has received years of study as to its genuineness and as to the date of the paper on which it has been reproduced and preserved.

The obvious conclusion is that in the excitement of the scholars and vote seekers and in the name of some elusive national pride, the two supplementary streams of tradition and fact were brought into sharp conflict.

Senators and Congressmen, urging them to take prompt action on the measure and vote for its passage. Short handwritten letters are particularly effective.

The address in Washington is: (a) for Senators: The Honorable (name), U.S. Senator, United States Senate, D. C. 20515; (b) for congressmen: The Honorable (name), Member of Congress, House of Representatives, Washington, D. C. 20515.

It is probably a fact that few, if any, of the complaining members attend the regular meetings of their branches. If they did they would know that branch officers are elected to their positions by the members themselves.

Orest Szczudluk.

UNA NOTES AND COMMENTS

By THEODORE LUTWINIAK

Members sometimes write to the main office of the Ukrainian National Association and complain about their local branch officers.

It is probably a fact that few, if any, of the complaining members attend the regular meetings of their branches. If they did they would know that branch officers are elected to their positions by the members themselves.

Branch officers are elected at annual meetings, usually in December or January. Members have a tendency to reelect the same officers year after year in many of the branches.

Members sometimes write to the main office of the Ukrainian National Association and complain about their local branch officers.

A branch officer is bound to become incompetent and negligent if he is sick. He should be replaced. He knows this. But it is not easy to find a replacement, particularly if no meetings are held.

Why doesn't the UNA do something about all this? Well, it is up to the members of a branch to elect their own officers and, of course, the UNA cannot interfere as long as there is no complaint about a violation of the By-Laws.

Fine News Media Coverage Of CN Week Reported

BOSTON, Mass.—The observance of the 1965 Captive Nations Week found wide coverage in the press and on radio and television across the nation.

Here is a report on the coverage of the Captive Nations Week in Massachusetts.

"The Boston Globe" covered the Captive Nations motorcade, held in Boston on July 21, 1965, in the July 20th and 23rd editions.

On the Editorial Side "The Christian Science Monitor," a Boston daily with world-wide circulation, featured a timely editorial in the July 23rd edition.

defining the Soviet Union as "the brutalest example of imperialism and colonialism on the face of the globe today." After noting some relaxation in personal and national freedoms in the satellite countries, the editorial concluded on a pessimistic note.

Have an opinion to express? Write to "The Ukrainian Weekly." Give your name and address. We will withhold them upon request.

HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

gust 26, 1965), featuring articles and timely editorials. "Kelevis—The Traveller," a Lithuanian weekly published in Boston, also featured articles on the Captive Nations Week.

On Television As to television, the Captive Nations motorcade was covered amply in the evening edition of news on Channel 5 (WHDH), featuring parts of the interview of W. Harrington of WHDH with Dr. James H. Tashjian, spokesman for the captive nations.

THE TERRIBLE NIGHT

(2)

By MODEST LEVYTSKY

(From "Their Land", An Anthology of Ukrainian Short Stories, Svoboda Press, 1964)

"Well don't you think this will be a nice place for you?" want some whiskey—then, asked the proprietor, smiling with satisfaction.

too, the unbelieving marketer! He felt uneasy. Through his mind flashed the incident of the excise officer who disappeared without a trace, perhaps in this very house...

from the corner of his eye, and Halka noticed that he did. "A powerful rascal!" thought Halka. "A marketer!"

tronize my establishment: gentlemen, officials, frontier officers. An examiner on his way from St. Petersburg once stopped here. The chief border physician. The year before last the captain of the district police stayed here over night.



### Cleveland Mayor, Council Urge Issuance of Shevchenko Stamp



CLEVELAND, O.—The nation-wide campaign calling for the issuance of a Taras Shevchenko postage stamp in the Champion of Liberty Series received another boost from Cleveland City Council which adopted a resolution on September 20 of this year, urging U.S. Postmaster General to consider the matter in the light of public demand. The resolution was approved by Mayor Ralph S. Locher, shown above reading the text to a Ukrainian delegation attending the ceremony. Standing from left to right are: Anna and Natalia Mucyn, both wearing Ukrainian national costumes, Mychailo Babij, Msgr. Dmytro Gresko, pastor of the SS Peter and Paul Ukrainian Catholic Church, and Councilmen Anthony Pecky and John T. Bilinsky.

### New Community Center Dedicated in Irvington

(Concluded from page 1)

men, officially opened the Ukrainian Center and welcomed the organization to the city of Irvington. Mayor Lovell was introduced by Atty. John Romanishyn.

State Sen. Wayne Dumont Jr., GOP candidate for governor, took time off from his busy campaign schedule to attend this auspicious event. Introduced by Prof. Nicholas Chyrovsky of Seton Hall University, Sen. Dumont addressed the gathering in the course of the afternoon. Mr. A. Axtell, GOP Essex County Chairman, introduced several candidates to the New Jersey State legislature.

The principal speaker of the evening was Dr. Volodymyr Huk, prominent civic leader who also heads the Ukrainian National Home Building Committee. Dr. Huk, pointing to the needs of the rapidly growing community here, urged that

efforts be intensified in soliciting funds for the erection of a spacious Ukrainian National Home, a project that should have the support of all Ukrainian Americans in the greater Newark-Irvington area.

Representatives of local organizations were introduced by Nicholas Semanyshyn, president of the Ukrainian Center. Mr. Semanyshyn also extended praise and commendation to four local Ukrainian contractors and 30 members who volunteered their services in remodeling the interior of the new Center.

Appearing in the entertainment part of the program was the popular vocal male quartet consisting of B. Bemko, R. Kaniuka, L. Kalynych and M. Dliaboha, and the "Veselka" trio under the direction of Irene Dmytrach. Ladies of Branch 28 of the Ukrainian National Women's League of America were in charge of banquet arrangements.

### UYL-NA Foundation Elects Officers At Meeting

JERSEY CITY, N. J.—The Ukrainian Youth League of North America Foundation, Inc., held its annual reorganizational meeting last Sunday at the Sheraton Inn Hotel in Binghamton, New York.

Mr. Eugene Wadiak of Carteret, N. J., was re-elected to a fourth term as chairman of the UYL-NA Foundation. A businessman in Carteret, Mr. Wadiak was elected to the Foundation in 1960 at the New York convention to a three-year trusteeship and subsequently was re-elected to another three-year term at the 1963 convention held in Scranton, Pa. In addition he served as the Foundation's treasurer during the years 1961 and 1962.

Mr. Wadiak holds membership in the Ukrainian Orthodox League, a post member of its Executive Board and Regional President; the Ukrainian Youth League of New Jersey; Ukrainian National Home of Elizabeth; Ukrainian Business and Professional Association of New Jersey; St. Demetrius Church and Choir in Carteret; St. Demetrius Ukrainian Men's Club; Ukrainian National Association; Ukrainian Workingmen's Association; Ukrainian National Aid Association of America; Ukrainian Congress Committee of America. In addition, he has been an active participant in the Ukrainian baseball, basketball and bowling leagues and also serves as a troop committee man for Boys' Scouts of America.

Walter Bacad of New York City was re-elected vice-chairman of the board and was re-elected to a trusteeship for his third three-year term at the Allentown, Pa., convention last Labor Day. Mr. Bacad continues his active participation in Ukrainian organizations and dancing groups around the metropolitan area of New York and has successfully served the New York World's Fair Nationality Group Committee as its Chairman.

John Kuchmy of Rochester, N. Y., was elected treasurer.

A former president of the UYL-NA in 1963-4, he is currently serving the League as an advisor, as well as a trustee on the UYL-NA Foundation Board. Mr. Kuchmy participates in numerous Ukrainian organizations in the Rochester area.

Re-elected to one year trusteeship for the coming year were Walter Pelensky of Philadelphia, Pa., and Joseph Smindak of Long Island, N.Y. Mr. Pelensky is presently preparing for publication a book on how to make a "bandura," complete with drawings and sketches. He also conducts a weekly Bandura Workshop in Philadelphia where he instructs students in this Ukrainian tradition.

Mr. Smindak, a former UYL-NA president, has served the Foundation as a trustee on two previous occasions, both times elected for three-year terms. During this period, Mr. Smindak has served as vice-president, secretary and treasurer.

Two additional trustees will be selected at the next meeting of the Foundation slated for the month of November. Mr. Smindak, a former UYL-NA president, has served the Foundation as a trustee on two previous occasions, both times elected for three-year terms. During this period, Mr. Smindak has served as vice-president, secretary and treasurer.

New members to the Foundation board this year include UYL-NA advisors Miss Doris Domopray of Philadelphia and Mr. Charles Tyrawski of Wilmington, Delaware. Other members are the UYL-NA past president, Anne Petras of Johnson City, N. Y., and UYL-NA past treasurer, Mr. Walter Priyma of Dalton, Pa. The legal counsel appointed by the Foundation are Messrs John O. Flis and Daniel Kuzzyk, both of New York City.

The Foundation's working committee will be selected this month by chairman Eugene Wadiak prior to the next meeting to be held at "Soyuzivka" over the Thanksgiving weekend.

### Citizens Committee For Steck Hard at Work

NEW YORK, N. Y.—With political campaigning now entering its last phase prior to the November 2nd elections, the Citizens Committee for the election of Walter Steck to the New York State Assembly is working at a feverish pace disseminating literature, hanging up posters, arranging window displays and just plainly spreading the word that their man is the best choice for the seat he seeks.



Walter Steck

What with the astonishingly large sums of money spent on campaigning, the members of Steck for Assemblyman Committee are trying to make up in hard work and enthusiasm what they lack in funds. And they are doing a splendid job of it. But then they feel that they are doing it for a good man who has all of the necessary qualifications to represent the residents of New York City's 67th Assembly District in the State Legislature.

Running on the Republican-Liberal fusion ticket, Walter Steck was born and raised in the heart of the district which he seeks to represent in the Assembly. He attended public schools here before he enrolled at St. John's University to study law. Enlisting in 1941 as a cadet in the U.S. Army Air Corps, he was subsequently commissioned a

Second Lieutenant. He was in combat over France and Germany and was decorated on many occasions for distinguished service. He is presently active in the U.S. Air Force Reserve and other veterans organizations.

A practicing attorney in the district in which he runs, Mr. Steck is as popular among Ukrainian Americans as he is among other ethnic groups. Acutely aware of local problems and conditions, Walter Steck is convinced that he can do a good job in representing the district's populace in the State Assembly. And so do many of his supporters on the Citizens Committee, who are working for his election.

### "Ukrainian Couple Happy In New Haven"

"A Nazi labor camp, an Allied refugee camp, life under the flags of Austria-Hungary, Poland and Russia were all part of the long, hard road that led Mr. and Mrs. Wasyl Krechowecy, 48 Orchard St., New Haven, from their home in West Ukraine to America," writes Joseph B. Stephens in the September 5th issue of the "Sunday Republican Magazine" which appears in Waterbury, Conn.

(The story, illustrated with paintings in carved frames, was spread over two pages in the magazine's centerfold section. Excerpts of the story are reprinted below.)

There were happy times in their homeland, though, especially before World War I and for a short time thereafter until 1919 when Poles invaded Ukraine. Twenty years later, the Russians occupied the country. The Nazis came two years later and in 1944, the Russians were back again.

For the Krechowecys and their countrymen, life changed radically under the Nazis. Trained as a clerk, Krechowecy and his wife were forced to live in a labor camp where he carried coal to a heating plant and hauled the ashes away. She worked in the camp kitchen, washing dishes.

Served Americans

By May, 1945, life was a little better, but the Krechowecys were still in camp. This time it was an American refugee camp and there Krechowecy learned two things that have eased his life in the United States. He worked in the camp hospital and now he works at Grace New Haven Hospital. In addition, an art school was attached to the camp, and Krechowecy attended classes there, learning the art of decorative carving. That skill, combined with his wife's talent as a painter, has made the Krechowecys well known to the 600 Ukrainian families in the New Haven area and many Ukrainian homes have paintings by Mrs. Krechowecy in beautiful carved frames made by her husband.

Both the paintings and the carving on the frames reflect the artists' sentimental attachment to their homeland.

—its scenes and its traditions... Krechowecy's painted carvings are highly stylized and rigidly formal, adhering strictly to established Ukrainian patterns that have symbolic meanings dating back to antiquity. Straight lines predominate in the geometric patterns that Krechowecy uses to decorate wooden plates, jewelry boxes, picture frames and other items. To lay out the pattern on a jewelry box, carve it and paint it, takes about eight hours. A large picture frame requires about 25 hours.

Until last December, the Krechowecys had never exhibited their art publicly, but last December, the Cheshire Historical Society arranged a display in that community. Recently, the paintings and carvings were exhibited in the Art Room of the New Haven Public Library, Elm St., and attracted considerable attention.

The Krechowecys credit Rev. Anthony Borsa, Jersey City, N.J., with gaining them admission to the United States. At that time Fr. Borsa was pastor of St. Michael's Ukrainian Catholic Church in New Haven. After their arrival in New Haven, in 1949, Krechowecys carved several crosses for the priest, similar in design to those found at every Ukrainian crossroad before they were removed during anti-religious campaigns of the Russians.

Mr. and Mrs. Krechowecy have three children and four grandchildren, whose homes are filled with paintings and carvings that bring the land of their ancestors closer and make meaningful the traditions to which they have fallen heir.

### Roman Rudnytsky Acclaimed In Europe

NEW YORK, N.Y.—Roman Rudnytsky, celebrated pianovirtuoso of Toms River, N. J., who left for Europe last spring after receiving his M.S. degree in the Juilliard School of Music, has gone from one success to another appearing in contests and recitals in various cities of the continent.

The 23-year-old pianist studied with the noted German virtuoso Wilhelm Kempff in the latter's Beethoven master class in Positano, Italy. From there he moved on to Salzburg, Austria, where he studied with the world-famous Austrian pianist Friedrich Wuhner in his master class at the "Mozarteum".

In July, Mr. Rudnytsky won the first prize in the international "Mozarteum" competition in Salzburg, and one week later he was selected one of the eight finalists, out of 59 participants, in an international contest in Munich, Germany.

In yet another contest in

Geneva, Switzerland, Mr. Rudnytsky won fifth place among 83 participants having been chosen earlier as one of twelve finalists. This competition was open to pianists up to 32 years of age. For his excellent showing in this and other international contests, Mr. Rudnytsky was commended by the director of the Institute of International Education, an organization which sponsors participation of young American pianists in international contests.

In addition to taking part in these three international contests, Mr. Rudnytsky appeared in several recitals and as a soloist with orchestras, evoking high praise from usually severe European critics.

### DEBUTANTES BALL PLANNED FOR JANUARY

NEW YORK, N. Y.—The traditional "Chervona Kalyna" ball, featuring the glittering presentation of youthful debutantes, is set to take place on Saturday, January 29, 1966 in the luxurious ballroom of the Astor Hotel here.

A record number of debutantes is expected to take part in the presentation. Mrs. Christine Nawrocky, who is in charge of the presentation, is now accepting applications from young ladies seeking to make their debut at this ball. Applications must be accompanied by a photo.

### Ukrainian Student Scores High On Scholarship Test

COAL CITY, Ill.—Eugene Smyk, son of Dr. Roman and Lydia Smyk of Coal City, Ill., was one of two local students honored with Letters of Commendation for their high performance on the National Merit Scholarship Qualifying Test given last spring. They are among 38,000 students across the nation recognized for scoring in the top two per cent of students who will complete high school in 1966.

In commending the stu-

dents, John M. Stalnaker, president of the National Merit Scholarship Corporation, stated that these students "have considerable ability that should be developed through further education" and that they "represent an important intellectual resource which our nation needs."

Eugene Smyk is a junior at Coal City High School. The family are members of UNA Branch 25.

### SPORTS SCENE

BY OLEH ZWADIUK



### Sitch-Roma Game Lasts 45 Minutes

It was billed as the "big" game between two contenders for the top spot in the American Soccer League and it drew well over 600 spectators, quite a number considering today's gates, to the Sportfriends Oval in Wayne, N.J.

From the starting whistle it was obvious that the match between Newark Ukrainian Sitch and Paterson Roma, two pace-setters in the ASL, would require a strong hand to keep it under control. Trouble was expected from the participants, but instead it came from the spectators. Those few spectators who are under the impression that the price of an admission ticket gives them a veto power over the referee's rulings.

Tension set in early in the game, when referee Budano whistled a dubious offside against Sitch while inside left Walter Czywowyecz was scoring for the Newark eleven in the first minute of play. Allegedly, Budano's decisions continued to favor Roma, which infuriated the highly pro-Sitch crowd.

As Budano whistled off the first half, several dozen spectators surrounded him, making threatening gestures and remarks. Players of both clubs sought to protect the official by escorting him to his car, since the Sportfriends Oval has no dressing rooms. He then started his car's motor and left without giving any indication as to whether he was going to continue the game or not. After some forty minutes had elapsed, it was evident that Budano had no intention of returning, and the crowd and players dispersed.

Many newspapers reported the game as a 0-0 tie. But an unfinished game cannot possibly be considered complete. A check by telephone made by this reporter with Julius Alonso, secretary of the American Soccer League, revealed that the ruling on the game will not become known until November 13, 1965 when the executive committee meets. Mr. Alonso refused to go beyond that statement.

### USC-Hota In Tie

In another battle of the leaders, N.Y. Ukrainians and Hota of the German-American Soccer League fought to a 0-0 tie in a defensive game at Metropolitan Oval in Maspeth, L.I.

Playing again without Peter Smethurst, the agile center forward of the Ukrainian club, USC could not break through the stout Hota defense despite numerous opportunities.

A spokesman for the N.Y. Ukrainians assured this reporter that Smethurst will "definitely" appear this Sunday after a three-week lay off. It is just as well, for

USC is facing its perennial foe, the Greek American Soccer Club at the Ukrainian field.

USC is in a three-way tie for second place with Giuliani and German-Hungarians but have a better goal average. With seven points out of five games, they are one point behind N.Y. Hota, the league leaders. The club will have David Demain, a former teammate of Smethurst, when both played for Blackpool in the English first division.

With Demain, a top scorer for Toronto Roma of the Eastern Canada Professional Soccer League, and Smethurst, a man with proven ability to score goals, the N.Y. Ukrainians should have a powerful forward line.

### Nats Take Revenge

The Philadelphia Ukrainian Nationals defeated the Boston Tigers, 1-0, last Sunday in an American Soccer League game before 1,500 spectators in Boston.

It was sweet revenge for the Nationals since they had lost, 2-1, to the Tigers three weeks ago in Philadelphia. The victory also put the team from the city of "brotherly love" at the top of the league's standings.

The only goal of the game came at the 20th minute of the first half from the boot of Jorge Penitez, a newly acquired Peruvian player.

### Toronto Ukraina In Play-Off Final

Toronto Ukraina scored a 2-0 shut-out over Sudbury Italia at Stanley Park last Sunday and qualified for the National Soccer League play-off final against Hakoah S.C.

Both goals came in the first half. Frank Patterson headed home the first one at 17 minutes, when Italia goalie Giorgio Momoli fumbled the ball. Leo Dowhaluk upped the lead three minutes before the end of the first half when he eluded the outcoming Momoli and scored from close range.

The Italians tightened their game in the second half with Momoli stopping several difficult shots by Jack O'Neil, Walter Skocen and Dowhaluk.

This victory comes on top of a successful defense of the NSL title won by the Toronto Ukrainian booters last year.

### NEW DELUXE

### Metal-Refill PENS!

With Statue of T. Shevchenko in Washington, D.C. 3 pens — \$1.00

Also 12" ruler with portraits of T. Shevchenko and M. Shashkevych 50¢ each

Order by: Roman Iwanycky 2883 Wilkinson Ave. Bronx, N.Y. 10461

### No Place Like SOYUZIVKA In The Fall

### SOYUZIVKA

THE VACATION RESORT OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION in KERHONKSON, N. Y.

### OPEN ALL YEAR-ROUND

Take advantage of our special rates now: Stay six full days — from Sunday to Saturday morning — for the price of four!

- BEAUTIFUL HEATED ROOMS, WITH FULL COMFORT AND FACILITIES
- EXQUISITE CUISINE
- SPORTS, GAMES, ENTERTAINMENT
- PICTURESQUE SCENERY

UNCROWDED FACILITIES, INVIGORATING AIR, THE SCENIC BEAUTY OF THE CATSKILL MOUNTAINS FOR 35 MILES. Make your reservations now — for a DAY, a WEEKEND or a WEEK.

Write to: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE KERHONKSON, N. Y. Tel.: 914 626-5641



There are two ways to get into the rear of every 1966 Ford station wagon — over the tailgate or through the door. Ford's latest station wagon innovation is a dual-action tailgate. Open it with the center latch, left, and it's a tailgate. Open it with the handle, right, and it's a door. Illustrated on the 1966 Ford Country Squire Wagon, top, the new feature is standard on all Ford and Fairlane station wagons and is optional on Falcon wagons. The door feature permits easy passenger entry and provides ready access to a lockable storage compartment, while the tailgate is available for hauling or loading cargo. Earlier innovations which pushed Ford to station wagon sales leadership in 1965 — dual center-facing rear seats and built-in rear window air deflectors — are retained for 1966. All 1966 Fords will be in Ford dealer showrooms October 1.



ЗВЕРНЕННЯ

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ С. П. ПОЛКОВНИКА АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

1-го листопада цього року... Проводу Українських Націоналістів по смерті с. п. полк. Євгена Коновальця. У нашій пам'яті с. п. полк. Андрія Мельника залишиться як прямолінійний, безкомпромисовий та ідейний провідник Української Національної Революції...

ВЧИТЕЛЬКА, ЯКА ВЖЕ НЕ ПРИЙШЛА ДО НАС...

(В першу річницю смерті Олександри Рабій)

Як звичайно кожного року, за Божою волею, у вересні почалась наука в школі українознавства в Нью-Йорку. Дня 18-го вересня з радісним усміхом і привітаннями зустрілись вчителі й учні нашої школи.

Філадельфія, Па. УКРАЇНСЬКІ ДНІ

Репрезентативний концерт і фестивалі молоді були головними atrakціями Українських Днів, що їх влаштувала українська громада у Філадельфії в суботу 16-го і в неділю 17-го жовтня.

У програмі танцювальної групи, що виступала під аккомпаніємент гармонії, були танки: Жартівливий, Гонга і Гопак. Василь Шует рецензував з експресією "Мені тринадцятий минуло" і поему "Гамалія".

Короткі вісті

В столиці Порядні Аман номер на 66 році життя Смір аль-Ріфай, який від 1944 до 1963 року був шеф-кондуктором прем'єром "Порядні. Його називали "політичним м'язом" молодого королів Гусейна.

У місті Мальмо у Швеції суд признав братови колишнього генерального секретаря Об'єднаних Націй, Дага Гаммершльда, відшкодування у висоті 10.000 шв. корон (коло 1.800 дол.) за покривтя всіх коштів — від газети, яка надрукувала твердження, що Даг Гаммершльд сам примітив бомбу на літаку в Конго...



б. л. п. Олександра Рабій

Д-р ІВАН С. ДІДЮК повідомляє, що переніс свою дентистичну канцелярію НА НОВЕ МІСЦЕ ПРИ ВУЛИЦІ: 23 SOUTH FAIRVIEW ST. ROSLINDALE, BOSTON, Mass. 02131

УКРАЇНСЬКЕ МУЗИЧНЕ СТУДІО РОЧЕСТЕР, Н. П. Ч. 292 ГАДСОН ЕВЕНЮ Українсько-Американський Клуб Вписи на шкільний рік 1965-66

КОМБАТАНСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ м. НЮАРКУ і ОКОЛИЦІ ВІДДІЛ ОБ'ЄДНАНИХ БРАТСТВА І ДІВІЗИЙ УНА, Т-ВО В. ВОЙНА УНА ІМ. ГЕН. ХОР. Т. ЧМІРНИКІ

В ПАНАХІДІ С. П. РАБА БОЖОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО за ПОЛЯГЛИХ ВОЇНІВ В ЛИСТОПАДОВОМУ ЗРИВІ 1918 Р.

Цього самого дня о год. 5-ій по полудні в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ 140 Prospect Avenue, Irvington, N.J. ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій м. Нью Йорку ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ у неділю, 31-го жовтня 1965 року

47-МІ РОКОВИНИ ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ У ПРОГРАМІ БЕРЬТЬ УЧАСТЬ: Вступне слово — Д-р І. ГРИНІВЧИЧ, Реферат — Д-р М. СТАХІВ. Адвокат — В. СТЕП. Аристократ — С. КІРІЛЮК. І. СОНЕВІЦЬКИЙ.

Центральна Управа ОДВУ оцим звертається з гарячим закликом до всього членства ОДВУ і БО та до всього українського громадянства відзначити перші роковини смерті с. п. полк. Андрія Мельника

У Мюнхені закінчено щорічний "Октоберфест", присвячений посиленій конкуренції пива. За офіційною статистикою, на кожного мешканця Мюнхену, чоловіка, жінку чи дитину, припадає річно по 200 кварт пива.

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОРГАНІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ У Мюнхені закінчено щорічний "Октоберфест", присвячений посиленій конкуренції пива.

REQUEST RECORDS Найновіші і найкращі справдані УКРАЇНСЬКІ ДОВОГРОПАНИ ПЛАТІВКИ

REQUEST RECORDS, INC. 66 Mechanic Street NEW ROCHELLE, N. Y.

В АМЕРИЦІ І В СВІТІ ПОСЛІДЖЕННЯ ШКИРИ — КЛЮЧ ДО ВИКРИТТЯ РАКА. Лікарі д-р Алекс Соловей і д-р Фелікс Ріппапорт з Нью Йорку доповіли на Конгресі хірургів в Атланти Сіті, Н. Дж., про те, що товсті шкери осіб недужих на пір'янка можуть викрити цю недугу.

Учителі та Батьки УВАГА! НОВЕ! УВАГА! ПОСІВНИК ДЛЯ УЧИТЕЛІВ УКРАЇНСЬКИХ ШІКІЛ ТА ДЛЯ БАТЬКІВ, ЩО ДОМА ПРАЦЮЮТЬ З ДІТЬМИ: "ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ ДЛЯ ПЕРЕКАЗІВ" ДМ. СВІП

УВАГА! Аллентаві і околиця! УВАГА! В неділю, 31-го жовтня 1965 року о год. 3-ій по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО ПАРАФІЛЬНОГО ЦЕНТРУ при 803 Н. Фронт Ст. в Аллентаві, Па.

УВАГА! Аллентаві і околиця! УВАГА! В неділю, 31-го жовтня 1965 року о год. 3-ій по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО ПАРАФІЛЬНОГО ЦЕНТРУ при 803 Н. Фронт Ст. в Аллентаві, Па.

УВАГА! Аллентаві і околиця! УВАГА! В неділю, 31-го жовтня 1965 року о год. 3-ій по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО ПАРАФІЛЬНОГО ЦЕНТРУ при 803 Н. Фронт Ст. в Аллентаві, Па.

УВАГА! Аллентаві і околиця! УВАГА! В неділю, 31-го жовтня 1965 року о год. 3-ій по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО ПАРАФІЛЬНОГО ЦЕНТРУ при 803 Н. Фронт Ст. в Аллентаві, Па.

УВАГА! Аллентаві і околиця! УВАГА! В неділю, 31-го жовтня 1965 року о год. 3-ій по полудні в залі УКРАЇНСЬКОГО ПАРАФІЛЬНОГО ЦЕНТРУ при 803 Н. Фронт Ст. в Аллентаві, Па.

СВ. П. НИКОДИМ ДОРОШУК Похорон відбувся 14-го жовтня 1965 року в м. Мельбурні, Австралія. ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ! Горем прибитя — РОДИНА

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ

У безірному смутку повідомляємо Рідно, Друзі і Знайомих, що дня 4-го жовтня 1965 р. відійшла у Вічність в 77-му році життя, заосмотрена Найвистинніми Тайнами, наша Найдорожча МАТИ ТА БАБУНЯ бл. п. ОЛЬГА ЧОРНІЯ